

**Европейская экономическая комиссия**

Совещание Сторон Конвенции о доступе к информации, участии общественности в процессе принятия решений и доступе к правосудию по вопросам, касающимся окружающей среды

**Пятая сессия**

Маастрихт, Нидерланды, 30 июня и 1 июля 2014 года  
Пункт 5 а) предварительной повестки дня

**Процедуры и механизмы, способствующие  
осуществлению Конвенции: доклады  
о положении дел с осуществлением Конвенции**

**Проект решения V/8 о требованиях к отчетности***Резюме*

Настоящий документ, подготовленный Президиумом Совещания Сторон Конвенции о доступе к информации, участии общественности в процессе принятия решений и доступе к правосудию по вопросам, касающимся окружающей среды, содержит проект решения о требованиях к отчетности. Документ был подготовлен на основе решений I/8, II/10, III/5 и IV/4 по этой же теме, которые были приняты Совещанием Сторон на его первой–четвертой сессиях.

Документ был представлен Рабочей группе Сторон Конвенции на ее семнадцатом совещании (Женева, 26–28 февраля 2014 года) с учетом возложенного на нее мандата "представлять Совещанию Сторон такие предложения и рекомендации, какие она сочтет необходимыми для достижения целей Конвенции" (ECE/MP.PP/2/Add.15, пункт 2 d)).

На своем семнадцатом совещании Рабочая группа утвердила проект решения о требованиях к отчетности (ECE/MP.PP/WG.1/2014/L.10) и просила секретариат доработать его в консультации с Президиумом и представить его Совещанию Сторон для рассмотрения на его пятой сессии.



*Совещание Сторон,*

*ссылаясь* на свои решения I/8, II/10, III/5 и IV/4 о требованиях к отчетности,

*ссылаясь также* на мандат Комитета по вопросам соблюдения, изложенный в пункте 13 с) приложения к решению I/7 о рассмотрении соблюдения,

*рассмотрев доклады*, представленные Сторонами, и сводный доклад о положении дел с осуществлением Конвенции Сторонами (ECE/MP.PP/2014/6), подготовленный секретариатом во исполнение пунктов 1–5 решения I/8,

*рассмотрев также* доклад Комитета по вопросам соблюдения (ECE/MP.PP/2014/9) и его дополнительные доклады (ECE/MP.PP/2014/...–ECE/MP.PP/2014/...),

*считая*, что процедура отчетности, изложенная в решениях I/8, II/10 и IV/4, включая пересмотренный формат отчетности, определенный в приложении к решению IV/4, и процедуру перевода докладов, изложенную в пунктах 14–16 решения IV/4, должна и далее применяться в следующем цикле отчетности,

1. *с удовлетворением принимает к сведению* доклады об осуществлении, представленные более чем тремя четвертями Сторон Конвенции о доступе к информации, участии общественности в процессе принятия решений и доступе к правосудию по вопросам, касающимся окружающей среды, во исполнение пунктов 1–4 решения I/8;

2. *приветствует* сводный доклад, подготовленный секретариатом во исполнение пункта 5 решения I/8;

3. *приветствует также* доклады, представленные неправительственными организациями во исполнение пункта 7 решения I/8;

4. *считает*, что эти доклады содержат полезную обзорную информацию о состоянии процесса осуществления Конвенции, а также помогают выявлять в нем существенные тенденции и связанные с ним проблемы, что будет действовать определению будущей деятельности;

**Своевременное представление докладов**

5. *с беспокойством отмечает*, что 9 Сторон, представивших доклады, не уложились в крайний срок, указанный в решении II/10;

6. *вновь рекомендует* Сторонам начинать подготовку национальных докладов об осуществлении в будущих циклах отчетности достаточно заблаговременно, не позднее чем за пять месяцев до наступления крайнего срока представления докладов в секретариат, который указан в решении II/10, в целях обеспечения проведения на национальном уровне содержательных консультаций по этим докладом с общественностью;

**Непредставление докладов**

7. *с сожалением отмечает*, что бывшая югославская Республика Македония, Европейский союз, Исландия, Кипр, Люксембург, Мальта, Португалия и Туркменистан, все из которых на момент наступления крайнего срока представления докладов об осуществлении являлись Сторонами Конвенции, до сих пор не представили свои доклады;

8. *призывает* каждую из этих Сторон представить свой национальный доклад об осуществлении в секретариат к 1 октября 2014 года для его последующего рассмотрения, в частности Комитетом по вопросам соблюдения;

#### **Консультации с общественностью**

9. *приветствует* тот факт, что большинство Сторон подготовили свои доклады с использованием процесса консультаций с различными государственными ведомствами, а также гражданским обществом;

10. *рекомендует* Сторонам обеспечивать транспарентность и проведение консультаций с общественностью в ходе процесса подготовки и представления докладов;

#### **Подготовка докладов для следующей сессии Совещания Сторон**

11. *просит* секретариат распространить среди всех Сторон и соответствующих заинтересованных субъектов официальное напоминание о требованиях к отчетности, включая руководящие указания по подготовке докладов, а также предлагаемый график и подтверждение даты представления докладов в секретариат в соответствии с пунктом 9 решения II/10 по меньшей мере за один год до начала следующей сессии Совещания Сторон.

---